

RYOBI®

R18ROS

ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÖLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ
Переклад оригінальних інструкцій

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
EL
TR
UK





При разработке этой эксцентриковой шлифмашины особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Эксцентриковая шлифовальная машина предназначено для шлифования и полировки металла, древесины, пластмассы и аналогичных материалов, используя шлифовальную насадку, входящую в комплект поставки. Эксцентриковая шлифовальная машина могут пользоваться только компетентные взрослые, которые прочли инструкции по технике безопасности и осознали опасности, связанные с эксплуатацией изделия. Используйте данное эксцентриковая шлифовальная машина только в хорошо проветриваемых помещениях. Эксцентриковая шлифовальная машина предназначено для сухого шлифования.

Используйте данное эксцентриковая шлифовальная машина только по его прямому назначению в соответствии с данным руководством.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пыль, представляющая собой частицы определенных красок, покрытий и материалов, может вызвать раздражение или аллергические реакции дыхательной системы. Пыль от древесины, например дуба, бука, МДФ и аналогичных материалов, может быть канцерогенной. Только квалифицированные специалисты допускаются к использованию изделия для обработки материалов, содержащих асбест.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь сжатым воздухом для выдувания пыли из изделия. Грязь и песок, выдуваемые сжатым воздухом, могут вызвать серьезные повреждения глаз.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предостережений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭКСЦЕНТРИКОВОЙ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

- Во время шлифования, особенно при шлифовании выше уровня головы, всегда

надевайте защитные очки и пылезащитную маску.

- Во время шлифования поверхностей, покрытых свинцовыми белилами, некоторых пород древесины и металлических изделий необходимо надевать подходящий респиратор, чтобы предотвратить вдыхание вредной/токсичной пыли или воздуха. Контакт с пылью или вдыхание пыли, образующейся из этих материалов, может привести к ухудшению здоровья оператора и находящихся поблизости людей.
- Не допускайте попадания образующейся при работе пыли в открытый огонь, так как мелкие частицы материалов могут быть взрывоопасны.
- Не используйте изделие для влажного шлифования.
- Не используйте шлифовальную бумагу дольше, чем нужно. Кроме того, шлифовальной бумагой, выступающей за рамки шлифовальной накладки, можно серьезно пораниться.
- Если инструмент не используется, отключите его от источника питания.
- Осторожно; возможно возгорание! Не допускайте перегрева обрабатываемой детали, а также шлифовального устройства. Перед перерывами опорожняйте пылесборник.
- Оберегайте аккумуляторную батарею от воздействия тепла (например, нахождение под непрерывным ярким солнцем или огня), воды и влаги.
- Сразу же надлежащим образом утилизируйте упавшую или поврежденную аккумуляторную батарею.
- Зажимайте обрабатываемое изделие зажимным устройством. Незажатые обрабатываемые изделия могут стать причиной тяжелых травм и повреждений. Не держите шлифуемый материал рукой.
- Не давите слишком сильно на изделие.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда изделие используется согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующее:

- Травмы, вызываемые пылью

ПРИМЕЧАНИЕ: В результате использования данного изделия появляется значительное количество пыли и мелких частиц. Используйте устройство сбора пыли или подключайте пылеотсос при эксплуатации изделия. Носите респираторы, содержащие фильтры, соответствующие обрабатываемым материалам. Обеспечьте надлежащую вентиляцию на рабочем месте. Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне.





- травмы, вызываемые шумом и вибрацией

ПРИМЕЧАНИЕ: Носите специальные устройства для защиты глаз во время шлифования. Не эксплуатируйте изделие в течение длительного периода времени без перерыва. См "Снижение Риска".

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При проведении текущего ремонта используйте только идентичные запчасти. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.
- При работе с электрическим устройством или сдувании пыли всегда надевайте предохранительные или защитные очки с боковыми защитными экранами. Если во время

работы образуется много пыли, также надевайте пылезащитную маску.

- Во избежание тяжелой травмы всегда вынимайте аккумуляторную батарею из устройства при его очистке или проведении технического обслуживания.
- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.
- Покупатель может самостоятельно ремонтировать и заменять только детали, указанные в спецификации. Замена всех остальных деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре RYOBI.

ЗАЩИТА БАТАРЕИ ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

Данный инструмент имеет защиту от перегрузки. При перегрузке инструмент автоматически выключается. Для возобновления операции выключите инструмент и снова включите. Если инструмент не работает, значит батарея разряжена и ее следует зарядить с помощью совместимого зарядного устройства.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Сигнал опасности



Соответствие требованиям CE



Знак Евразийского Соответствия



Украинский знак стандартизации



Скорость на холостом ходу



Включение



Выкл



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Применяйте средства защиты органов зрения



Применяйте средства защиты органов слуха



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.